



REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippó Filippi, Wouters, Gamborg Andressen, J. Leybach, A. Verdet, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Fernandez Bremon (D. José), Inzenga, Marsiliach, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Márcos).

PRECIOS DE SUSCRICION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, sin música, 1 peseta. LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

SUMARIO

Nuestra música de hoy.—La ópera española y la música dramática en España en el siglo XIX, por A. Peña y Goñi.—Teatro de Apolo: *San Franco de Sena*.—Teatro Real: *La Africana*, *Rigoletto*, por Un músico viejo.—Homenaje á Arrieta.—Lista de suscripcion.—Correspondencia nacional: Barcelona, por W. Valencia, por A. Sanchez Ferriz.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.

NUESTRA MÚSICA DE HOY

Con el presente número repartimos dos piezas de reconocido mérito: una preciosa polka de Fahrbach titulada *Draisemen*, tan notable como todas las de este afamado autor, y el *Minuetto para arpa*, compuesto por el célebre concertista Felice Lébano, y ejecutado por éste con gran aplauso ante casi todas las cortes europeas.

LA OPERA ESPAÑOLA

Y LA MUSICA DRAMÁTICA EN ESPAÑA EN EL SIGLO XIX

APUNTES HISTÓRICOS

Nada me quedaria ya que decir con respecto á la primera brillantísima época de nuestra zarzuela, despues de haber reseñado los trabajos de los principales compositores que á su mayor esplendor elevaron el género, si no reclamara puesto de honor un artista excepcional, un hombre entusiasta, activo é inteligente á quien el arte lirico-dramático nacional debe inestimables servicios y es digno de figurar en primera línea entre sus adeptos más fervientes, entre sus más constantes y leales servidores.

Me refiero á Francisco Salas, cuyo nombre representa una de las glorias de nuestra música nacional y cuyo extraordinario talento no olvidarán fácilmente, á buen seguro, cuantos han podido admirarle, lo mismo en el periodo de su mayor lozanía que en los preludios del decaimiento y la vejez.

D. Francisco Lleroa y Salas, conocido en el mundo musical por este último apellido, al decir de Saldoni en sus *Efemérides de músicos españoles*, nació en Granada el dia 2 de Abril de 1812.

Hé aquí los detalles que dá Saldoni acerca de los primeros pasos de Salas en la carrera teatral.

«Su buena madre pasó no pocos trabajos para darle alguna instruccion, pero habiendo manifestado, siendo aún muy jóven, grande afición á la música, se decidió por la carrera teatral, apenas hubo oido por los años de 1824 á 25, las siempre nuevas melodías de *El barbero de Sevilla*.

»Sin embargo, hasta principios de 1829 no pudo empezar los estudios musicales por hallarse trabajando para mantener á su señora madre, en una casa de comercio: noble y altamente laudable proceder de un buen hijo. La circunstancia de hallarse en el teatro de Granada el aplaudido tenor D. Leandro Valencia que hacia las delicias de los filarmónicos de aquella capital, despues de haber cantado en Madrid con un éxito ruidoso, que en verdad bien lo merecia, porque artistas de su mérito no cuenta muchos la historia del arte músico, hizo que las personas que deseaban se cumpliera la vocacion de Salas se interesaran con el Sr. Valencia para que éste le diera leccion de solfeo y le tomara bajo su proteccion. Así se verificó, porque al poco tiempo volvió el aplaudido tenor á Madrid, y mediante su influencia pudo alcanzar que su novel discípulo y protegido obtuviera una plaza de corista en la compañía de ópera italiana que actuaba en la capital de España, á donde se trasladó con su madre nuestro novicio cantante, continuando, empero, al lado de su maestro y protector, quien más tarde, y en vista de sus muchas ocupaciones en el teatro, suplicó á su amigo el Sr. Va-

lero, compositor y músico mayor de artillería, que continuara dando lección al joven Salas, quien nos ha manifestado estar sumamente agradecido á Valero por el interés que se tomó en instruirle en los rudimentos de la música.

«Concluida la temporada teatral de 1829 al 30, marchó á Italia el Sr. Valencia, en cuyos teatros cantó tres años con grande aceptación, encargándose entonces de la educación musical del que motiva estos renglones, nuestro ilustre y caritativo amigo el Sr. de Reart, mientras continuaba formando parte de los coros, hasta que en el segundo año de cantar en éstos se le proporcionó la ocasión de hacer, por enfermedad del que debía desempeñarlo, un *partichino* en la ópera *Il Contestabile di Chester*, del maestro Paccini, con tanto acierto y agrado del público, que desde aquel momento fué relevado de cantar coros, encargándose de hacer ya en adelante *i partichini*, habiéndole escrutado el célebre maestro Carnicer al año siguiente de segundo bajo, con el sueldo de 30 rs. diarios, y en el inmediato con 50, como bajo *genérico*; desde cuya época principió ya el Sr. Salas á desempeñar papeles de mayor importancia, así en las óperas serias como en las bufas; tanto, que desde entonces hasta 1847 formó siempre parte de las compañías de ópera italiana que actuaban en Madrid como primer bajo caricato ó bufo, debiendo, si bien era acreedor á ella, no poca protección al ilustre Carnicer.»

Hasta aquí Saldoni. La revelación del talento de Salas, constituye un episodio interesantísimo de la vida del gran artista. El distinguido escritor D. Ramon de Navarrete lo contó en las columnas de un periódico madrileño, pocos días después de la muerte de aquel. No resisto al deseo de transcribirlo aquí:

Mozo imberbe todavía, sin haber pertenecido al Conservatorio, sin haber hecho estudio serio del arte, y llevado sólo de su afición á la música, entró de corista en la compañía de ópera italiana que actuaba en los dos únicos teatros á la sazón existentes en Madrid:—el del Príncipe, hoy llamado Español, y el de la Cruz, destruido años há.

Cierta noche,—allá por los años de 1830 á 1831,—debía cantarse en el primero de los dos coliseos una ópera de Paccini, titulada *El condestable de Chester*, que agradaba mucho al público de entonces, no tanto quizás por su mérito, como porque desempeñaba el papel de protagonista la famosa Adelaida Tosi, ídolo de nuestros padres, es decir, de los *dilettanti* de aquella época lejana.

En el momento casi de ir á levantar al telón, púsose en noticia del director de escena que el bajo Rodriguez Calonge, encargado de una parte de alguna importancia en el *spartito*, acababa de caer enfermo de gravedad y que era necesario suspender ó variar la función.

¡Cambiar el espectáculo á última hora, cuando todas las localidades se hallaban, no sólo vendidas, sino ya ocupadas; cuando el auditorio aguardaba impaciente el momento de oír á la *diva*; cuando se disponía á tributarla una brillante, una magnífica ovación! ¡Devolver, en fin, el dinero á los que no se conformasen con el cambio, y, en vez de un lleno, tener una entrada mezquina y miserable!

Hé aquí lo que se decía á sí mismo con terror el empresario y lo que en distintos términos expresaba á cantantes y coristas, convocados á junta general en el tablado para exponerles el conflicto é intentar salir de él.

Varios fueron los medios que se propusieron para ello, y todos con éxito negativo; la otra *prima donna* estaba indispuesta; el tenor Pasini, libre de servicio, se había ido de caza; por último, con los elementos presentes, no sólo no era posible ejecutar la obra anunciada, sino ninguna de las del repertorio corriente.

No quedaba, pues, más recurso que revelar la dificultad al público y cerrar el teatro.

Pero en medio de la discusión, un individuo del cuerpo de coros abandona las filas, se acerca tímido y confuso al director de escena, y con acento balbuciente le dice que él se encarga de sacarle del apuro.

—¡Tú!—exclama el empresario con asombro.

—¡Él!—añaden los demás con incredulidad.

—He estudiado la parte,—replica el joven corista con algo más de aplomo;—y si el maestro quiere que se la cante al piano, verá si puedo salir adelante.

El maestro, que era D. Ramon Carnicer, en vista de lo excepcional del caso, se presta á la prueba; y nuestro hombre, que era Salas, ejecuta con buena voz y no mal estilo una cavatina, que era la pieza de empeño del papel.

A la conclusión todos le aplauden, todos le abrazan, todos le dan gracias y felicitan; y en efecto, cuando á la mitad de la representación llega el instante de juzgar al neófito, los espectadores le escuchan al principio con benevolencia; ésta se trueca pronto en entusiasmo, y al final es llamado varias veces á las tablas entre ruidosas y señaladas muestras de aprobación.

Tales fueron los principios de la vida artística de Salas, que ya anunciaban y prometían los triunfos que debían ilustrarla después.

Su juventud, su generosa osadía, sus disposiciones naturales, su carácter franco y sencillez le conquistaron desde luego las simpatías de los cantantes y maestros, los cuales se disputaban la satisfacción de darle lecciones y enseñanzas.

Inútil es decir que desde aquella noche ascendió el joven barítono de corista á *partiquino*, y que en las siguientes representaciones de *El condestable de Chester* no abandonó ya el papel desempeñado antes por Calonge.

A. PEÑA Y GOÑI.

(Se continuará.)

TEATRO DE APOLO

SAN FRANCO DE SENA

Como una prueba incontestable del entusiasmo que ha despertado el *San Franco de Sena* en la prensa madrileña, cuya opinión pocas veces se ha manifestado tan compacta y unánime, continuamos transcribiendo parte de lo publicado por varios periódicos cuyos atinados juicios no nos fué posible insertar en nuestro número anterior, sintiendo no hacer lo mismo con todos nuestros colegas por lo improbable y dificultoso de semejante tarea.

De *El Nuevo Figaro*:

«Teatro de Apolo.—El sábado último tuvimos el gusto de asistir al coliseo de la calle de Alcalá y presenciar el estreno de la zarzuela titulada *San Franco de Sena*, de los Sres. Estremera y Arrieta.

El asunto de tan notable producción lírico-dramática es parto feliz del inmortal Moreto. Mas, como quiera que el ilustre autor de *Ildegonda* tenía há tiempo el pensamiento de hacer un arreglo especial del mismo, factible á las condiciones y reducida órbita de nuestra escena lírica, confió aquél el encargo de dicho arreglo al Sr. Estremera, y la obra de Moreto quedó, por fin, convertida en libreto de zarzuela; y desde luego en condiciones un tanto apropiadas al carácter y estructura de las obras que nuestros autores líricos dedican á la escena.

Tal es, en resumen el origen del *San Franco de Sena*.....

La música es bellísima: revela desde el primer momento la experta mano é innegable criterio artístico del maestro Arrieta; en una palabra, lo primoroso de la frase, el delicado corte de las piezas y lo acabado de la instrumentación, hacen de *San Franco de Sena* una obra de primera magnitud, que viene á consolidar la justísima fama y añadir un nuevo florón á la corona que como artista insigne posee há tiempo el maestro Arrieta.

Hacer un detenido análisis de la obra cual quisiéramos, sería hoy tarea asaz prolija y temeraria, amen de que el espacio de que disponemos es relativamente corto para hacer una revista detallada y minuciosa; por lo tanto, nos limitaremos á señalar los números mas salientes, indicando también los que produjeron mayor efecto en el auditorio la noche de su estreno, ó los que merecieron los honores de la repetición.

En el primer acto llamó la atención el preludio, el parlante del tenor cómico, la sentida romanza de tenor, la serenata de bandurrias y el final, que es magistral y de soberbios efectos de armonía é instrumentación. El parlante fué repetido tras una nutrida salva de espontáneos bravos y prolongados aplausos.

En el segundo acto sobresale y gusta extraordinariamente la canción del tenor; el coro de libertinos haciendo rudo y misterioso contraste con las voces de las tiples y el triste doblar de las campanas, es de un efecto sorprendente; el terceto de tiple, tenor y bariton; el aria de bajo y la escena del juego son también números interesantísimos que acreditan la obra y hacen grandísimo honor al maestro Arrieta.

Del tercer acto deben citarse el coro de introducción, el duo de tenor y bajo, el aria de tiple y el duo final, digno remate de una obra por varios conceptos aplaudida y estimable. El duo de tenor y bajo, andamento originalísimo y de efecto grandioso, entusiasmó al público, que lo hizo repetir en medio de los más atronadores aplausos.

En conclusión: *San Franco de Sena*, cuyo argumento versa sobre la milagrosa conversión de aquel varón esclarecido, es una obra acabada en el género de la zarzuela; y á más del triunfo que por ella ha obtenido el maestro Arrieta, puesto que fué repetidas veces aclamado con entusiasmo por el público, dará, á no dudarlo, muy buenas entradas al teatro de la Sociedad de Autores, de la que es aquél digno presidente, por lo cual sinceramente le felicitamos.—V. S.

De Madrid Cómico:

«Brillante de veras estaba el teatro de Apolo hace unas cuantas noches. Se iba á decidir la suerte de la Sociedad de Autores y Compositores con la segunda tentativa. Afortunadamente, y á pesar de ciertos elementos de discordia sembrados con poco tacto en ambas galerías, el éxito fué merecido y grande, de los que se ven pocas veces.

En el momento mismo en que Chapí alzó valientemente la batuta en actitud de desafiar á la tempestad preparada de antemano, la corriente de la opinión se mostró favorable. Y es que la música de Arrieta tiene el privilegio de hacer callar al monstruo, dominarle luego y entusiasmarle después.

Las novelescas aventuras del protagonista; tapadas, enredos, cuchilladas, juego, milagros... todo el brillante cortejo de de alies con que bordaron sus creaciones nuestros autores del teatro antiguo! esta ya fuera de moda y no *encaja* en el gusto del público; pero aquellos versos espléndidamente hermosos, cuajados de pensamientos profundos, enérgicos y viriles unas veces, discretos y galantes otras, graciosos sin tintes ridiculos cuando el caso lo requiere... esto ha pasado de moda también; y el público, agradablemente sorprendido por ambas cosas, aplaudió con franco entusiasmo.

El arreglo, cuyas dificultades saltan á la vista, está hecho á conciencia y con verdadera maestría. No ha recibido de la crítica todos los elogios que merece; ha quedado, digámoslo así, oscurecido por las innumerables bellezas de la partitura, que representa un verdadero acontecimiento musical.

No he de inmiscuirme en asuntos en que reconozco mi incompetencia; pero el efecto producido por la música de *San Franco de Sena* demuestra su indiscutible mérito. Situaciones de primer orden, torrentes de armonía, filigranas de exquisita dulzura, arranques de valentía... todos los números fueron recibidos con aplauso, y el duo de tenor y bajo del tercer acto, el *racconto* del primero y el terceto del segundo repetidos entre frenéticas aclamaciones.

La introducción, breve y enérgica, el primer coro y, sobre todo, la situación final del segundo acto, son notabilísimas.

San Franco de Sena ha sido, pues, un gran triunfo para el Sr. Estremera y un timbre de gloria que añadir á la corona artística del maestro Arrieta.

De La Union:

«*San Franco de Sena*—Drama de Moreto, música de Arrieta.—Glorioso y legítimo triunfo fué alcanzado en la noche del sábado último por el ilustre autor de *Ildegonda* y de *Marina*.

El Sr. Arrieta, al escoger como asunto de su composición uno de los más religiosos y grandiosos dramas de nuestro antiguo teatro, y al llevar á cabo su ejecución del modo que lo ha hecho dentro de las formas usuales de nuestra lírica dramática, ha prestado un gran servicio al arte español.

Con la autoridad de su nombre y con la emulación de la gloria que le proporciona el éxito obtenido, ha señalado á los compositores noveles un nuevo venero de inspiración artística en el manantial inagotable de nuestro teatro, excitándoles con su ejemplo á levantar y á purificar su espíritu y su lira y á ponerse en armonía con el modo de ser y los sentimientos tradicionales de nuestra raza. Y ha demostrado plenamente, á la vez, que no hay necesidad de acudir á nuevas y exóticas formas para que el arte lírico-dramático alcance sin trabas entre nosotros todo el desarrollo que puede exigírsele en nuestros días.

Nada se entorpece en *San Franco de Sena*. El asunto, dramático y sombrío, unas veces místico y tierno, otras lejos de dañar á la composición lírica, la engrandece y la inspira y da vida, y lejos de estar en desacuerdo con los sentimientos del público, hace que éste se encarne en ellos y que letra y música sean expresión á la vez del estado del alma y de la imaginación del pueblo.

El diálogo, lejos también de entorpecer al compositor, se une en la más

perfecta alianza á sus designios, y el ánimo se deleita y reposa, pasando de las magníficas redondillas de Moreto en una de las obras mejor escritas de nuestro teatro, á las suaves y religiosas melodías, y á la vigorosa, sobria y rica instrumentación del más ilustre representante del arte lírico-dramático español en nuestros días. Bien mirado todo, y después de recientes aunque relativos fracasos de compositores ilustres, y del reciente éxito que celebramos, creemos que el problema está resuelto y que se acomoda mejor á la índole y á las exigencias á la vez de la poesía y de la música, que cada una conserve su dominio propio y exclusivo en las grandes creaciones del género. Que Corneille en su inmortal *Poliuto*, y Moreto en su *San Franco de Sena*, dejen oír sin auxilio extraño ni ropaje ninguno de otro arte, sus viriles y cristianos conceptos, expresados en una versificación armoniosa y robusta, y que el compositor á su vez siga los vuelos de su libre inspiración al traducir en el lenguaje de los sonidos las situaciones y los caracteres por aquellos ingenios trazados; pero sin aprisionarse en el molde de la forma literaria que ellos al crearles les dieron, más que cuando por casual coincidencia cuadre á sus designios. Esto, es decir, que haciendo nuestras reservas sobre varias situaciones y detalles, aplaudimos la manera como se ha entendido por el Sr. Estremera y por el Sr. Arrieta, la refundición y el arreglo de *San Franco de Sena* para drama lírico.

Faltos de espacio para consagrar á esta obra el análisis y la crítica que su importancia merece, pasemos á señalar sus principales piezas.

La introducción, en la que el pueblo de Sena celebra la fiesta de la Madonna y acompaña á la procesión que se celebra en su obsequio, y que es bellísima: el aria de tenor cuando Franco, detenido su brazo vengador y homicida al nombre de la Virgen del Carmen, entona una inspirada y tierna plegaria á Maria, su númen tutelar, y á su santo escapulario, alaba que en medio de sus crímenes quiere conservar para llamar al cielo: un agradable duo de soprano y contralto, y un terceto: el precioso y original *racconto* del tenor cómico, ó, mejor dicho, de la orquesta, en la que reside toda la originalidad y movimiento de este *scherzo*: la serenata, con un bonito preludio de guitarras y bandurrias, en el que el compositor ha sabido conservar el carácter propio y hasta convencional de esta instrumentación, sin darle al mismo tiempo el aire español que hubiera estado completamente fuera de lugar en este sitio; y, por último, la repetición de la letanía ó plegaria de la introducción, tan religiosa y sencilla como suave y melódica, ampliada y desarrollada esta vez por las voces de niños y la orquesta. En una cosa creemos que hubiera ganado este primer acto: en que su final, tan movido y dramático, lejos de haber sido todo él declamado, hubiera dado lugar al compositor para trazar uno de esos vastos cuadros finales, creación de los compositores clásicos, en los que se enlazan los diferentes episodios en la trama musical, sin perder por eso en el desarrollo y viveza de la acción.

En el segundo acto señalaremos el coro de introducción franco y melódico y que tan delicioso contraste vá á formar al repetirse pocos momentos después con las voces celestiales, invisibles que hablan á Franco y que el compositor con feliz acierto ha encomendado á las voces femeninas, en una escena que por su inspiración y procedimiento, recuerda, y éste es su mayor elogio, una de las más célebres del *Plauto Mágico* de Mozart. En cambio las frases joviales de Franco al creer en el terceto que le sigue, que el hermano del ya entibado y pasajero objeto de su pasión es otro nuevo amante, recuerdan sin desmerecer en nada de ellas, ni sin que esto dañe en nada á su originalidad las del conocido quinteto *E-Scherzo od e follia del Ballo in maschera*. La pieza capital de este acto, el verdadero *tour de force* del compositor, ha sido el final en el que el compositor y refundidor, han llevado a cabo lo que echábamos de menos en el final primero, aumentado en este caso con la gran dificultad de que, aparte de los primeros compases, en que el coro expresa admirablemente por un rudo y sombrío rumor, su alejamiento y horror hacia el blasfemo; todo el resto del acto lo sostiene casi la sola voz de Franco, declamando unas veces y respondiendo otras á las voces invisibles, mientras que la orquesta prosigue la acción y dibuja y matiza sus episodios para venir después á saludar mística y triunfalmente con toda la plenitud de su fuerza y la combinación de sus delicados timbres la aparición sobrenatural de la virgen del Carmen.

Por último, en el tercer acto, entre un bonito y bien escrito coro de mujeres, fiel continuador de las mejores tradiciones cómicas de la zarzuela española, una hermosa aria de baritono, otra melódica y dramática aria de tiple y un bello duo de ésta con el tenor que tiene el defecto de venir demasiado tarde cuando ya la acción ha concluido y la atención es á fatigada, se halla un hermoso duo de tenor y bajo entre Franco y su padre, pieza capital de la ópera, en el que el cántico «Señor Omnipotente» es, á nuestro juicio, quizás superior por su inspiración y su factura, á las más célebres melodías de este género de Gounod y otros ilustres compositores modernos, y que al repetirse entonado á la vez por las voces, por el metal y acompañado por toda la orquesta produce un efecto religioso y dramático indescriptible, que hace prorrumpir al público en ardientes y sinceras aclamaciones de entusiasmo.

Tal es sus rasgos principales la última composición lírico-dramática del Sr. Arrieta, á quien felicitamos sinceramente por su grande y legítimo triunfo.—P.

De La Ilustración Española y Americana:

«Digan los inteligentes á qué género pertenece, y analicen los números ó piezas musicales que el maestro Arrieta ha resucitado en la comedia de Moreto, *San Francisco de Sena*, arreglada para las exigencias del teatro lírico moderno por el Sr. Estremera. Esto corresponde á los críticos y tiene sus secciones en *La Ilustración*. Pero en tanto que emiten sus juicios respectivos, creo propio de la crónica consignar como hecho notable el triunfo obtenido en el teatro de Apolo por el autor de *Marina*, á quien los años, lozanos todavía, si le han dado más ciencia, no han debilitado su ardiente inspiración. Todo lo contrario, pocas veces habra arrebatado al público el maestro Arrieta, como lo consiguió, principalmente en el duo de bajo y tenor del tercer acto; pocas veces se habrá elevado más y sentido con tal intensidad. No fué posible concluir el duo; los aplausos lo impidieron. Si hubiera habido á mano flores y coronas, el escenario, al salir el Sr. Arrieta, se hubiera convertido en un jardín.

El crítico musical Sr. Peña y Goñi propone abrir una suscripción para ofrecer una corona al autor de *El grumete*, *Marina*, *El dominó azul* y *San Francisco de Sena*; todo lo que sea demostrar al que sobresale la estimación que á su patria merece, nos tiene de su parte, y cuando el tributo es tan justo y recae en quien tantas veces nos ha hecho sentir con sus tiernas é inspiradas melodías, nos asociamos á él con júbilo.

El efecto producido por el ya célebre duo nos hizo meditar. Conocíamos la obra de Moreto, y por consiguiente, la situación. Franco de Sena, el Tenorio del Año Cristiano, después de haber escandalizado al mundo con sus crímenes, robando, matando y seduciendo, juega su caudal, sus armas, su traje, y cuando nada tiene que perder, obliga al ganancioso con amenazas á que acepte lo único que posee, los ojos, que juega blasfemando. Pierde, y Dios le deja ciego. Desde entonces, el andaz y desenfrenado mancebo vive haciendo penitencia en una cueva. El tiempo transcurre, y un día oye el ciego penitente la voz lastimera de otro pobre; le socorre, y reconoce en aquel mendigo á su anciano padre, á quien ha arruinado; se humilla, y su padre le bendice. Cuando empezó el duo, la verdad, no creíamos que aquella fuese una situación musical. Cuando hubo concluido, no comprendimos que se pudiese interpretar sino musicalmente aquella escena. ¿Qué es, pues —nos preguntamos— eso que los músicos piden á los autores de obras líricas? Pues les piden, á nuestro juicio, lo que ellos deben dar. Situación musical es toda aquella que el músico siente bien y expresa con verdad dentro de los límites naturales del arte de la música. Dése á un compositor melancólico el libreto de *El barbero de Sevilla*, y no hallará en él una sola situación; dése á quien sólo regocijos expresa con las notas un drama sublime, y no tendrá para él situaciones musicales».

De *La Escena*:

«Teatro de Apolo.—El estreno de *San Franco de Sena* no ha defraudado las esperanzas de los autores y aficionados. Ha sido un verdadero acontecimiento y la digna coronación de la fama de Arrieta. Cuanto digamos de la originalidad y frescura de la partitura y de los bellísimos conceptos musicales que el decano de nuestros líricos ha acumulado en ella, resultaría pálido y rebajaría la obra. Sólo oyendo y sintiendo aquellas armonías puede formarse juicio aproximado de su mérito. Me limito, pues, á unir mi aplauso al unánime de críticos y maestros, y ya que un colega ha lanzado la idea de la coronación del autor respetable, deseo que no se olvide y cuanto antes se realice. No suceda lo que con la pension de Zorrilla, que

A las Cortes se pidió
y las Cortes la admitieron;
más los cuartos no se dieron
y el asunto así quedó.

La empresa y los autores están de enhorabuena, y el público también.»

De *La Ilustración Universal*:

«Nos falta espacio para dar cuenta de la nueva zarzuela del reputado maestro Arrieta, *San Franco de Sena*, estrenada con extraordinario éxito en el teatro de Apolo.

Más de cincuenta veces fué llamado el compositor al palco escénico, y aclamado allí en medio de los mayores aplausos.

Celebramos el éxito y en nuestro próximo número dedicaremos un detenido estudio á la última obra del autor de *Marina*.—JUAN DE MADRID.»

De *La Correspondencia Militar*:

«Apolo.—La primera representación de la zarzuela *San Franco de Sena*, fué anteanoche un acontecimiento, un triunfo inmenso para el autor de la música D. Emilio Arrieta, porque demostró una vez más su genio artístico el ilustre autor de *Marina* y de *El grumete*.

El numeroso público que ocupaba todas las localidades del espacioso teatro, hizo salir á la escena repetidas veces al Sr. Arrieta durante el curso de la representación y después de terminada.

La comedia de Moreto, hábilmente refundida por el Sr. Estremera, se acomodó perfectamente á las condiciones peculiares de la zarzuela, sin desmerecer por eso el mérito de la obra.

Los actores encargados de su desempeño trabajaron con fe y con inteligencia.

El conjunto no pudo ni ser más agradable ni más perfecto. La Sociedad de Autores Españoles está de enhorabuena. La música de Arrieta llenará durante muchas noches, el espacio que encierra el magnífico teatro de la calle de Alcalá.

Las Sras. Cortés y Roca y los Sres. Berges, Ferrer, Soler y Guerra, recogieron gran cosecha de aplausos, como asimismo el Sr. Chapí, que dirigió con verdadero cariño la obra de su maestro.

Los Sres. Bussato, Bonardi y Valls, fueron también llamados á la escena como autores de algunas preciosas decoraciones.

En el fondo y en la forma, nada deja que desear el espectáculo que se ofrece al público en el favorecido teatro de Apolo.»

De *La Madre Patria*:

«Apolo.—En Apolo ha sido extraordinariamente aplaudida la zarzuela titulada *San Franco de Sena*. El estreno fué un verdadero acontecimiento teatral.

El prelude de carácter religioso y el coro de introducción que acaba con la fiesta religiosa son de un excelente efecto. El aria de tenor y el duo de tiple, muy inspirados lo más saliente del acto y lo que produjo estrepitosa ovación fué el *racconto* del tenor cómico; perfectamente interpretado por la orquesta, que dirigía con el amor al maestro Sr. Chapí. La barcarola de la serenata es de un corte gracioso.

El acto concluye volviendo al tema del religioso principio.

El acto segundo es bastante superior al primero. La canción amorosa de tenor rivaliza, sin duda, con la mejores de *Marina*. El contraste que sigue entre el canto baquico de la orgía y el coro celestial que llama á San Franco al arrepentimiento, es de un delicioso efecto melódico.

La decoración del segundo cuadro de este acto en que aparece un patio á la veneciana, mereció á sus autores, Bussato y Bonardi, ser llamado a escena.

El terceto, muy inspirado y muy justamente aplaudido. La escena del juego y de la ceguera como la más culminante de la antigua comedia, ha sido respetada por el Sr. Estremera. La orquesta, que desempeña la parte principal y casi única de este final de acto, desarrolla un tema de carácter sombrío y de una valentía inspiradísima, para acabar luego con los acordes suavísimos de una melodía angelical.

El tercer acto principia con un coro cómico de mujeres, muy bonito, y que tuvo que repetirse. Sigue luego una romanza de barítono de excelente efecto.

Después llega el que es, sin disputa, el mejor número de la obra: el duo de tenor y bajo, hermosísima y valiente composición musical, de gran brio é inspiración, magníficamente instrumentado, y que, al llegar al *allegro*, produjo lo que llamarían los italianos verdadero fanatismo.»

De *la Gaceta Universal*:

Con un gran éxito se estrenó el sábado, en este consejo, la refundición hecha por el Sr. Estremera, de la comedia en tres jornadas de D. Agustín Moreto, titulada *San Franco de Sena*, para cuya producción ha escrito una inspirada partitura el insigne autor de *Marina* y *El dominó azul*.

Tributemos el homenaje de nuestra admiración al ilustre maestro Arrieta, que ha escrito una música original, brillantísima, inspirada, monumento de gloria del arte lírico nacional. Con decir que es la mejor partitura de Arrieta, está dicho todo.

No tenemos tiempo ni espacio para hacer un análisis detallado de esta hermosa página que ha añadido á su historia de triunfos el inspirado autor de *Marina*. Citaremos sólo las piezas más salientes, que son: en el primer acto, el prelude de carácter religioso y el coro de introducción, el aria de tenor y el duo de tiple, y sobre todo; el *racconto* del tenor cómico. El acto segundo es superior al primero, sobresaliendo la canción amorosa del tenor, el terceto y el final. En el tercero hay un coro cómico que se hará pronto popular, y que se repitió entre atronadores aplausos, y un duo de tenor y bajo, que es el número culminante de la obra, de gran brillo é inspiración magníficamente instrumentado, y que, al llegar al *allegro*, produjo verdadero fanatismo.

La ovación á los autores ha sido entusiasta y merecida, siendo llamados infinidad de veces á la escena. *San Franco de Sena* durará mucho en los carteles y será oído siempre con gusto.»

De *El Crédito Público*:

«Apolo.—Con gran éxito ha sido puesta en escena la refundición hecha por el Sr. Estremera, de la comedia en tres jornadas de D. Agustín Moreto, titulada *San Franco de Sena*, para cuya producción ha escrito una inspirada partitura el insigne autor de *Marina* y *El dominó azul*.

No tenemos tiempo ni espacio para hacer un análisis detallado de esta hermosa página que ha añadido á su historia de triunfos el inspirado autor de *Marina*. Citaremos sólo las piezas más salientes, que son: en el primer acto, el prelude de carácter religioso y el coro de introducción, el aria de tenor y el duo de tiple, y sobre todo el *racconto* del tenor cómico. El acto segundo es superior al primero, sobresaliendo la canción amorosa del tenor, el terceto y el final. En el tercero hay un coro cómico que se hará pronto popular, y que se repitió entre atronadores aplausos, y un duo de tenor y bajo, que es el número culminante de la obra, de gran brillo é inspiración, magníficamente instrumentado, y que, al llegar al *allegro*, produjo un verdadero fanatismo.

La ovación á los autores ha sido entusiasta y merecida, siendo llamados infinidad de veces á la escena.

Los artistas contribuyeron al buen éxito, distinguiéndose la Sra. Cortés y los Sres. Berges y Soler.»

De *El Correo de España*:

«Apolo.—El acontecimiento teatral de la semana que acaba de finalizar ha sido el estreno, en este teatro, del drama lírico arreglado de la comedia de Moreto, por D. José Estremera, y música del maestro Arrieta, titulada *San Franco de Sena*.

La concurrencia fué un lleno completo, y la obra alcanzó un verdadero triunfo, que coronó la justa fama que goza el insigne Arrieta, pues todos los números fueron aplaudidos y algunos de ellos repetidos.

El Sr. Estremera ha realizado, con gran fortuna, el proyecto que tuvo el inmortal Ayala, arreglando el libro con el Sr. Arrieta.

La música supera a la letra, á pesar de haber sido respetada la versificación de Moreto.

El segundo acto nos gustó más que el primero, pues la canción amorosa de tenor rivaliza con las mejores de *Marina*; pero sin disputa, el mejor número de toda la obra es el duo de tenor y bajo, que es la mejor composición musical y la de más inspiración. El público interrumpió el final de este duo con una frenética salva de aplausos, llamando repetidas veces á los autores, que tuvieron que presentarse en escena al bajar por última vez el telón.

El Sr. Chapí obtuvo muchos y justos aplausos, y por tres veces se levantó de su sitio á saludar al numeroso público que lo aplaudía.

De *El Progreso Mercantil é Industrial*:

«Apolo.—La ópera española hace su camino.

El ilustre autor de *Marina* y *El grumete*, verdaderas joyas de nuestro teatro lírico, acaba de obtener un inmenso triunfo con su partitura del *San Franco de Sena*.

La comedia de Moreto, hábilmente refundida por el Sr. Estremera, con presencia de indicaciones que dejó escritas el ilustre Ayala, y acomodada á las condiciones peculiares de la zarzuela, no ha desmerecido de su valor dramático ni literario, pues los versos del Sr. Estremera al lado de los profundos y sentidos de Moreto, resultan armoniosos y fáciles.

De la música habla todo el mundo.

El bellísimo prelude es inspirado y de una magistral instrumentación. La romanza de tenor, la serenata de baurrias y otras piezas del primer acto admirables.

En el segundo se destacan la canción del tenor, el coro de libertinos, concertado con las misteriosas voces de las tiple y el tañido de las campanas; el terceto de tiple, tenor y baritono; el aria de bajo, de un delicado sentimiento, y la escena del juego, que resulta sublime.

El coro de introducción del tercer acto, que gustó muchísimo; el duo de tenor y bajo; el aria de tiple, y el duo final, son otras tantas muestras del genio artístico del eminente compositor D. Emilio Arrieta.

El día del estreno no es posible recordar el número de veces que el público le hizo salir al palco escénico, ávido de demostrarle sus simpatías y admiración con prolongados y calorosos aplausos.

El maestro Arrieta, y con él la Sociedad de Autores, están de enhorabuena.

Reciban la nuestra por el merecido triunfo que acaban de obtener.»

De la *High-Life*:

«*San Franco de Sena*, zarzuela en tres actos, letra de Moreto, refundida por Estremera, y música del maestro Arrieta.

Permitid que felicite á la Sociedad de Autores que dirige este teatro. Empezó su obra de regenerar el arte músico español y hoy creo que lo conseguirá. Arrieta ha sido el primero que ha logrado esta gloria, á sus 62 años cumplidos, escribiendo una partitura digna del autor de *Marina*; ésta y *San Franco de Sena* son las dos principales páginas de su hermoso libro de triunfos, pues todas las zarzuelas de este maestro son lindísimas y tienen un triunfo seguro al ponerse en escena; su última producción hace época en la escena lírica de España.

No puedo dar detalles de sus números aisladamente; es corto el espacio de que dispongo, y lo quiero aprovechar para dar plácemes á tan digno maestro, á Estremera, á la empresa, al Conservatorio, que tiene una celebridad en su director, á los actores, intérpretes fieles de los sentimientos inspirados en su zarzuela, á la orquesta, que dirigida por Chapí, estuvo á gran altura en la noche del estreno, á Madrid por ser el primero que ha podido escuchar en uno de sus mejores teatros tan bellísima obra, y, por último, á España entera, que tiene entre sus joyas artísticas y literarias una más que admirar.

C. LADA.»

De *La Prensa Moderna*:

«La acreditada casa editorial de Zozaya ha adquirido la propiedad de la magnífica obra del maestro Arrieta *San Franco de Sena*, que constituye el acontecimiento musical más importante de nuestros días en España.

Sabemos que dicha obra será publicada con todo el lujo y esmero que merece tan famosa partitura.

San Franco de Sena es una comedia de Moreto, refundida por el Sr. Estremera, y puesta en música por el primero de nuestros compositores.

El éxito que obtuvo en el teatro de Apolo el domingo último fué ruidoso, especialmente para el autor de la música, y sentimos que la abundancia de original nos haya impedido dar antes y con más extensión una reseña de este verdadero acontecimiento musical.

Nuestra enhorabuena más cumplida al Sr. Arrieta.»

TEATRO REAL.

LA AFRICANA.

Decididamente la empresa del régio coliseo vá entrando por el buen camino. La grandiosa obra de Meyerbeer, *La Africana*, acaba de obtener un éxito por demás lisonjero al que han contribuido con singular eficacia casi todos los elementos de que dispone la dirección artística del mencionado teatro.

Encargada la señorita Teodorini de la parte de protagonista, interpretóla á conciencia, cantándola y representándola con extraordinario acierto é imprimiéndole el misterioso encanto que encierran todas aquellas melodías llenas de arrobamiento y de pasión.

Dijo admirablemente la canción del sueño, el duo del acto segundo, el del tercero y el gran final de la obra, habiendo alcanzado á la terminación de cada una de estas piezas tan ruidosos como espontáneos y entusiastas aplausos.

La señorita Gini no nos ha gustado este año como en el anterior al interpretar el interesante y bellísimo papel de Inés.

Notamos menos flexibilidad en su voz y no poca dureza en los recitados.

No obstante, la señorita Gini conserva las buenas facultades que posee y sino abandona el estudio y sigue aleccionándose como es debido llegará á obtener un buen nombre en la carrera que con tan favorables disposiciones ha emprendido.

Masini fué un excelente Vasco de Gama y se excedió á sí mismo como cantante y como actor.

En la escena del primer acto no reconoce Masini rival y obtuvo, como siempre, un éxito entusiasta y decisivo.

En el duo del acto segundo, en el aria del cuarto y en el grandioso duo que sigue á esta pieza, se nos mostró el egregio tenor en todo lo que vale.

¡Lástima grande que en ciertos pasajes introdujera uno que otro adorno de su propia cosecha, reñido á muerte con el estilo de Meyerbeer!

A pesar de ello, Masini fué estrepitosamente aplaudido y llamado repetidas veces al proscenio en unión de sus compañeros.

Battistini nos ofreció un buen Nelusko. Cantó bien toda su parte y muy especialmente la canción de Adamastor, que fué escuchada con gran complacencia por el auditorio. Algunos enemigos del mencionado artista intentaron darle un disgusto, no logrando más que desconcertarle de momento y proporcionarle después un gran triunfo por vía de revancha.

Nannetti fué un Don Pedro intachable, que estuvo en carácter y desempeñó perfectamente su cometido.

Las demás partes cumplieron con regular acierto y no desentonaron el conjunto del cuadro.

Los coros como nunca; afinados siempre y cantando con extraordinaria homogeneidad.

La sublime plegaria del tercer acto produjo gran entusiasmo y fué repetida después de una atronadora salva de aplausos.

¿Y la orquesta?

¿Qué diremos de la orquesta, que se halle á la altura de sus merecimientos?

Que interpretó magistralmente toda la obra, bordándola de riquísimos detalles y expresando con singular delicadeza los más difíciles pasajes de la portentosa creación del ilustre compositor berlinés, gloria de nuestro siglo.

El preludio del quinto acto fué repetido, y el maestro Goula fué llamado multitud de veces al proscenio á recibir los aplausos del público.

Este salió en extremo complacido del espectáculo y satisfecho del buen éxito obtenido por *La Africana* en la noche de su *reprise*.

RIGOLETTO

La deliciosa ópera de Verdi que lleva este título, obtuvo anoche en el régio coliseo una ejecución muy aceptable, por regla general y, como siempre, proporcionó á Masini un señaladísimo triunfo.

El distinguido tenor tuvo que repetir la balada del primer acto así como la canción del cuarto en que, como saben nuestros lectores, raya á tan extraordinaria altura, habiendo obtenido también una ruidosa ovación al terminar el duo del segundo.

El andante del cuarteto lo dijo de un modo admirable.

La Sra. Walda, encargada de la parte de Gilda, no estuvo muy afortunada que digamos; es este un papel que no cuadra á sus facultades y nada tiene de extraño por lo tanto, que no lograra salir completamente airoso en su desempeño.

La Sra. Borghi nos hizo una Magdalena regular, y lució un hermoso traje que le valió los plácemes de los espectadores.

Battistini caracterizó bien el tipo de Rigoletto y cantó con acierto toda su parte conquistando el aplauso unánime del público.

Vecchioni fué un Sparafucile medianejo, de quien esperábamos mucho más, dada la categoría que le está asignada entre los artistas de la *troupe* lírica del teatro Real.

Los coros muy bien y la orquesta acertadísima bajo la inteligente dirección del maestro Goula.

La concurrencia numerosa y brillante.

En el palco régio se hallaban S. M. Doña Isabel II y SS. AA. RR. las infantas Doña Isabel y Doña Eulalia.

UN MÚSICO VIEJO.

HOMENAJE A ARRIETA

El éxito alcanzado por el ilustre autor de *San Franco de Sena*, ha producido verdadero entusiasmo en todos los círculos artísticos y literarios de Madrid, de tal suerte, que todos ellos á porfía se disponen á celebrar el gran triunfo del maestro con manifestaciones que señalen en la historia de nuestro arte musical el acontecimiento que hoy ocupa á los amantes de las glorias pátrias.

Además de la suscripción para costear la corona de oro, de la cual nos ocupamos en otro lugar y cuya cantidad recaudada durante las primeras cuarenta y ocho horas es elocuente presagio del resultado que ha de alcanzar, sabemos que el Círculo de Bellas Artes dispone un gran banquete que se celebrará el próximo domingo.

La Sociedad de Escritores y Artistas ha acordado por unanimidad en Junta general, asociarse al ruidoso triunfo obtenido por su primer vicepresidente, organizando también un banquete, terminado el cual, todos los concurrentes asistirán al teatro de Apolo á hacer á Arrieta una cariñosa manifestación, en la que figurarán gran número de flores y coronas.

En la Escuela Nacional de Música y Declamación se ha abierto otra suscripción entre el profesorado y los alumnos de la misma para costear un

busto de su insigne Director, busto que será colocado en el gran salon de dicho centro de enseñanza.

La Sociedad Lírico-Dramática de autores españoles prepara asimismo una elocuente muestra de cariño y respeto á su presidente; y por último, gran número de sus admiradores, hacen preparativos para la noche en que se efectúe la funcion destinada á beneficio del autor de *San Franco de Sena*, y acerca de los cuales nuestra discrecion no nos permite adelantar noticias de ningun género.

SUSCRICION

PARA REGALAR UNA CORONA DE ORO AL MAESTRO ARRIETA
AUTOR DE SAN FRANCO DE SENA.

Hé aquí la lista de suscritores y de las cantidades entregadas durante las primeras cuarenta y ocho horas de abierta la suscripcion en nuestra casa editorial:

	Pesetas
Excmo. Sr. D. Francisco Asenjo Barbieri.....	100
D. Antonio Santamaría.....	5
D. Clemente Santamarina.....	10
D. Apolinar Brull.....	5
D. Toribio Granda.....	25
D. Juan Goula.....	75
D. José Mirall.....	10
D. Casimiro Espino.....	25
D. Angel Rubio.....	25
D. Emilio Serrano.....	10
D. Teobaldo Power.....	5
D. Tomás Bréton.....	25
D. Manuel Fernandez Caballero.....	25
D. Benito Soriano Murillo.....	50
D. Manuel Peironcely.....	25
D. Manuel Sanz.....	25
D. Francisco Arderius.....	25
Excmo. Sr. D. José de Cárdenas.....	25
D. Carlos Frontaura.....	5
D. José Valero.....	2
Srta. D. ^a Eloisa de la Parra y Gil.....	5
D. Eduardo Gaspar.....	5
Excmo. Sr. D. Francisco Romero y Robledo.....	250
D. Saturio Perez.....	2
Srta. D. Concepcion Rodriguez Millan.....	5
D. Jacinto Octavio Picon.....	25
D. Antonio del Valle.....	25
S. R. Hermanos.....	10
D. Cristóbal Alandi.....	2
D. Francisco de Cortabitarte.....	5
Srta. D. ^a Pilar Fernandez de Mora.....	5
Excmo. Sr. D. Tomás Rodriguez Rubí.....	25
Srta. D. ^a Ascension Martinez.....	20
Srtas. D. ^a Concepcion y D. ^a Carmen Díaz y Castro.....	10
Srta. D. ^a Isabel Echavarria.....	5
Srta. D. ^a Carmen Jaquete.....	5
D. Agustin Ribera.....	10
D. José María Sbarbi.....	5
PESETAS.....	921

Sucesivamente se irá publicando lo recaudado en los demás centros de suscripcion abiertos con este objeto en todos los almacenes de música de Madrid y principales librerías.

Razones fáciles de comprender nos han movido á aplazar para más adelante la inclusion de nuestro nombre en la lista de suscritores.

CORRESPONDENCIA NACIONAL

Barcelona 28 de Octubre.

Señor Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Después de cinco meses empleados en restaurar el gran teatro Liceo, anoche volvió á abrir sus puertas al público dando principio á la temporada de invierno. Una actividad increíble se ha desplegado en la restauracion, actividad sólo comparable con la que otras veces y en casos análogos die-

ron á conocer nuestros artistas é industriales, estimulados ahora por el celo de la comision de propietarios encargados de llevar á cabo la restauracion del gran coliseo, y en la cual se han invertido más de 40.000 duros. Es lástima, sin embargo, de que no haya habido tiempo para renovar las butacas de la platea, que bien lo necesitan. Entonces si que nada hubiera dejado que desear la restauracion, con la cual el gran salon ha ganado en tercio y quinto en punto á elegancia y buen gusto.

Para la inauguracion de la temporada se ha puesto en escena *Aida* con cuya ópera han hecho el debut las primas donnas Singer y Novelli, el primer tenor Barbacini, el primer baritono Pandolfini y el primer bajo Ordinas.

Hace más de siete años que se cantó por primera vez la *Aida*, en otro de los teatros de esta capital y entonces desempeñó el papel de protagonista la misma Teresina Singer de ahora, cuya artista con la representacion de anoche ha dado ya 400 de dicha ópera en números redondos. Ahora, como entonces, se distingue la Singer por el sentimiento unas veces, y otras por la energía y fuego de su canto, cualidades que le han sido aplaudidas á dicha artista, como en otro tiempo. La Novelli, que cantó la temporada pasada en el mismo coliseo, en el papel de Amneris, ha tenido ocasion de lucir las cualidades que la recomiendan, tales como voz robusta y sonora, canto expresivo y correcto, por las que ha salido airoso de su parte. Ha debutado con la de Radamés el tenor Barbacini, conocido antes de ahora, de voz bien timbrada y de buen estilo de canto.

Parece que este artista no estuvo anoche en todas sus facultades, por lo que dejó algo que desear en el desempeño de su papel. Con el de Amonasro hizo tambien el debut el baritono Pandolfini, en cuyo artista si escasean las facultades, son muy recomendables sus dotes de cantor correcto y esmerado y su inteligencia dramática en la interpretacion del personaje; lo que le ha valido generales aplausos. Los papeles de gran sacerdote y de Faraon, confiados á los bajos Ordinas y Verdaguer, han dejado algo que desear.

La ejecucion en conjunto de la *Aida*, ha sido más satisfactoria que la individual, pues merced al excelente y numeroso coro de ambos sexos, cuyo personal es casi todo nuevo, á la nutrida y buena orquesta y á la acertada direccion del maestro concertador M. Mancinelli, que ha dado á conocer su inteligencia y celo en esta especialidad del arte, gracias á estos elementos, digo, las piezas de conjunto de dicha ópera han salido con un ajuste, precision y colorido, poco susceptibles de mejora. El público no ha escaseado los aplausos á la ejecucion y llamó al palco escénico á todos los artistas que han cantado la ópera, junto con el maestro, después del acto segundo, el andante de cuyo final hubo de repetirse para acallar los generales y entusiastas aplausos.

La compañía italiana de opereta que funciona en el teatro de Santa Cruz no ha ofrecido más novedad, desde mi última comunicacion, que *Giorno e notte*, de Lecocq, conocida en la zarzuela *El día y la noche*, representada en español.

La ejecucion en italiano de dicha opereta, no ha pasado de regular. En el mismo teatro llaman mucha concurrencia las representaciones muy frecuentes de *Donna Juanita*.

En el Buen Retiro la única novedad ha sido *Gli Ugonotti*, cuya ópera fué puesta en escena anoche, con aumento del cuerpo de coros y del personal de la orquesta. Como no pude asistir á la primera representacion de la obra de Meyerbeer en el Buen Retiro, he de aplazar á otra correspondencia el dar cuenta de la ejecucion que le haya cabido á dicha ópera en el teatro de la plaza de Cataluña que no puede haber sido satisfactoria, á juzgar por los elementos con que cuenta.

La semana pasada se abrió el teatro del Circo, inaugurándose con representaciones de zarzuela, por una compañía de artistas cuyo personal no es recomendable por cierto. Las obras puestas en escena hasta ahora son: *Campanone*, *Boccacio*, *La Tempestad*, *Los mosqueteros grises* y *Marina*, la ejecucion de las cuales ha dejado mucho que desear.

W.

Valencia 29 de Octubre de 1883.

Señor Director de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Con la aproximidad del invierno se suceden los acontecimientos musicales.

Las familias ausentes que permanecian gozando del ambiente puro de las montañas ó de las frescas brisas de las playas, regresan á sus hogares. La música y los teatros son otras tantas distracciones que como recurso se emplean para pasar las horas de ocio; que las interminables veladas de la estacion cruda del año nos ofrece.

Nuestra capital ha recobrado su natural movimiento, y la paz octaviana ha venido á trocarse, con el bullicio natural que produce la actividad humana, en el desenvolvimiento de sus funciones orgánicas ordinarias.

Voy, pues, á trazar los hechos más culminantes acaecidos en esta capital recientemente.

Con motivo de la célebre exposición regional aquí inaugurada durante la feria de Julio próximo pasado, y felizmente terminada el día 25 del corriente, se celebró un gran festival, ejecutado por todas las bandas de música de esta guarnición, que son las siguientes: músicas del regimiento Princesa, Guadalajara, España y charangas del batallón cazadores Alba de Tormes y Segorbe, más las bandas de cornetas y clarines de caballería y artillería. El total de estas bandas arrojaba sobre 300 ejecutantes, bajo la acertada dirección del inteligente y antiguo músico mayor de Alba de Tormes, D. Joaquín Marín.

El selecto programa era engendro de autores valencianos, excepto el paso doble de *Boccacio*. Las demás piezas eran la popular é inspirada *Batalla de los Castillejos*, por D. Higinio Marín, y una marcha de concierto, rica en instrumentación, titulada *Regional*, del joven compositor D. J. Blasco, escrita expresamente para la exposición.

A instancias del público se repitió este concierto, adicionando al programa citado el estreno de un paso doble titulado *Lo Rat Penat* y dedicado á esta distinguida sociedad, que simboliza las glorias valencianas, cuyo autor es el joven pianista Sr. Peidró.

Está basado en los motivos populares valencianos, la jota y *Les Albaes*.

En ambas audiciones recibieron todas las piezas una esmerada interpretación, siempre obediente á la batuta del Sr. Marín, en lo que cabe, atendiendo á la brevedad del tiempo empleado para los ensayos.

En el primer concierto tuvimos que lamentar un incidente, hijo del poco cálculo empleado en el disparo de los fuegos, que caracterizan la batalla de los Castillejos. La situación de los petardos y cohetes, estaba próxima al círculo que ocupaba el director, de suerte que al primer disparo, se incendiaron todos, siendo víctima de esta imprudencia el Sr. Marín, que salió con el uniforme quemado, y algunas rozaduras en la cabeza.

Gracias á la serenidad de este señor, que siguió con aplomo la dirección, se evitó el que hubiera dado un fracaso la numerosa banda.

Ya tenemos abiertas las puertas del teatro de Apolo.

Actúa una buena compañía de Zarzuela de la que forman parte, como director D. José Escriu y como primeras tiple doña Juana Plaza y la señorita D. Encarnación Fabra; D. José María Navarro es el tenor y D. Félix B. Baros el tenor cómico; D. Salvador Gragales y doña Buenaventura Miguel barítono y bajo respectivamente.

En la actualidad se asegura que la empresa gestiona la venida de la tiple doña Dolores Franco y del tenor Sr. Marimon, para dar una serie de escogidas funciones.

El público, por su parte, dispensa buena acogida á la empresa, viéndose favorecido el teatro constantemente por una escogida concurrencia.

Daré á Vd. detalles de cuanto ocurra y de la apertura del teatro Principal, próximo á abrir sus puertas.

De Vd. con toda consideración su afectísimo Q. B. S. M.

A. SANCHEZ FERRIZ.

NOTICIAS

MADRID

Hé aquí la lista de las óperas que se han puesto en escena en el teatro Real desde la publicación de nuestro último número:

Viernes 2 de Noviembre, *La Africana*.

Sábado 3, *La Africana*.

Domingo 4, *El Barbero de Sevilla*.

Martes 6, *Aida*.

Miércoles 7, *Rigoletto*.

..

En el mismo periodo de tiempo se han puesto en escena, en el teatro de Apolo las siguientes obras:

Jueves 1.º de Noviembre, *San Franco de Sena*; por la tarde, *El Juramento*.

Viernes 2, *San Franco de Sena*.

Sábado 3, *San Franco de Sena*.

Domingo 4, *San Franco de Sena*; por la tarde, *Los diamantes de la corona*.

Lunes 5, *San Franco de Sena*.

Martes 6, *San Franco de Sena*.

Miércoles 7, *San Franco de Sena*.

El gran número de felicitaciones que el maestro Arrieta está recibiendo ya por cartas ya por telégramas, tanto de España como del extranjero, le impide contestar individualmente á los felicitantes, por lo que nos su-
plica que por medio de nuestro periódico, les manifestemos la inmensa gratitud de que se halla poseído por los entusiastas y repetidos plácemes de que es objeto.

Continúan viéndose en extremo favorecidas las representaciones de *San Franco de Sena*, hasta el punto de que se agotan diariamente todas las localidades del despacho.

No mengua en lo más mínimo el entusiasmo del público y cada noche obtienen mayores aplausos el ilustre maestro Arrieta quien es aclamado y llamado á escena repetidas veces en unión de los afortunados intérpretes de su famosa obra.

Deseosa la empresa de que alternen en el trabajo todos los artistas de la misma categoría, se ha encargado desde el martes de la interpretación de papel de Lucrecia, la señorita Soler Di-Franco.

Esta distinguida artista ha desempeñado con extraordinario éxito su parte, y obtenido en ella una serie de ovaciones tan entusiastas como merecidas.

Durante varias noches el palco régio se ha visto honrado con la presencia de SS. MM. y AA. RR. los cuales han oído con gran complacencia la obra, y han felicitado calurosamente al maestro Arrieta por el legítimo triunfo que acaba de obtener.

En breve se cantará en el teatro Real *La Favorita*, interpretada por la Sra. Mazzoli Orsini, y los Sres. Masini, Battistini y Nannetti.

Con creciente favor se sigue representando en Variedades el delicioso sainete en dos actos de Vega y Barbieri, *De Getafe al paraíso ó la familia del tío Maromá* que ya ha alcanzado la 166 representación.

Todas las noches se repiten las principales piezas de música y obtienen grandes aplausos los artistas encargados de la ejecución de la obra.

A fin de calmar la impaciencia que el público y nuestros clientes de provincias manifiestan con sus reiterados pedidos por conocer la bellísima música de *San Franco de Sena*, debemos hacer presente que continuamos consagrando toda nuestra actividad á la publicación de tan importantísima obra y que esperamos poder poner á la venta el lunes próximo los principales números arreglados para canto y piano y piano solo, entre ellos el *gran duo* de tenor y bajo, el coro de *los milagros*, la romanza de tiple y la de barítono del tercer acto, la de bajo del segundo y la preciosa plegaria *Santa Madona*.

Las partituras de canto y piano y de piano solo aparecerá á la mayor brevedad posible.

Con buen éxito se estrenó el lunes último en el teatro Martín un juguete lírico en un acto, titulado *Otelo y Desdemona*, letra del Sr. Navarro (don Calixto), y música del maestro Nieto.

La ejecución satisfizo al público, y los autores fueron llamados á la escena á la terminación de la obra.

El domingo 11 á las diez y media de la mañana en la iglesia de San Isidro el Real, se celebrará la solemne función que el colegio de abogados celebra anualmente, y en la cual se cantarán la gran Misa en *mi bemol* y el *Pater noster* dedicado al Sr. Monasterio, compuestos por el maestro Ovejero y dirigidos por el propio autor.

Ha llegado á Madrid la prima donna Sra. Lorenzini-Gianoli, que debutará muy en breve con la ópera del maestro Verdi, *I due Foscari*.

Acompañarán á la mencionada artista en el desempeño de la expresada obra, los Sres. Bulterini, Bianchi y Donati.

Nuestra casa editorial en su constante afán de adquirir la propiedad de cuantas obras notables se ejecuten en nuestros teatros, ha adquirido la del aplaudido sainete *Política y tauromaquia*, que con tanto éxito se viene representando en el teatro de Eslava.

Segun telégrama recibido de Málaga, en la noche del 3 debutó Gayarre con la *Favorita*, habiendo estado incomparable. El público delirante y el éxito colosal.

Esta noche se dará en el teatro Circo de Price, la 103 y última representación de *La Mascota*, para poner en escena mañana el popular *Boccacio*, de Suppé.

La comedia en tres actos del Sr. D. Miguel Echegaray, *Ni la paciencia de Job*, arreglada ahora en dos actos, ha obtenido muy buen éxito en el teatro de la calle de la Corredera.

La ejecucion excelente.

Tanto el autor como los actores, fueron llamados á la escena á la conclusion de la comedia.

Tambien se ha representado con éxito favorable un juguete en un acto del Sr. Barranco, titulado *Gabinetes particulares*.

La obra, aunque algo resbaladiza, tiene gracia y abunda en chistes de todo género.

En su desempeño se distinguieron todos los actores, especialmente la simpática y aplaudida Sra. Valverde.

Autor y artistas fueron llamados á la escena.

Política y tauromaquia continúa proporcionando grandes entradas la teatro de Eslava. El público celebra sin cesar los muchos chistes del sainete y hace repetir la preciosa música de los maestros Rubio y Espino.

Política y tauromaquia es uno de esos juguetes que han caído de pié.

En el Español se ha representado con gran aplauso el famoso drama de Ayala *El tanto por ciento*.

En su ejecucion se han distinguido la Sra. Cirera y el primer actor señor Maza.

Grandes resultados estan produciendo á la empresa del teatro de la Comedia las representaciones del *Demi-monde*, de Alejandro Dumas, notable obra que el público habia tenido ocasion de admirar en italiano, en francés y en portugués, y que ahora ha sido hábilmente traducida á nuestro idioma.

En su ejecucion se distinguen muy notablemente la Sra. Tubau de Palencia y los Sres. Mário y Sanchez de Leon, quienes cada noche son objeto del sincero y prolongado aplauso del público.

La direccion de escena inmejorable, y viéndose siempre en ella la experta y segura mano del inteligentísimo Mário.

PROVINCIAS

BADAJOS.—Ha inaugurado sus tareas la compañía de zarzuela habiendo puesto en escena, *Jugar con fuego*, *Las dos princesas*, *El sacristan de San Justo*, *Robinson*, *Picio Adan y compañía*, *Música clásica* y *El lucero del Alba*.

En dichas obras ha sido muy aplaudida la distinguida primera tiple de ña Cármen Cros, que decididamente es el mejor ornamento de la compañía.

OVIEDO.—La notable compañía de zarzuela que dirige el reputado artista señor Orejon, ha puesto en escena con gran éxito, *La Tempestad*, *Boccacio*, *El Juramento*, *Barba azul*, *Marina* y *Salon Eslava*.

Además del Sr. Orejon figuran en dicha compañía, que ha terminado ya sus tareas en la mencionada capital, las tiple Sras. Avila y las hermanas Mendez, el señor Rihuet, el baritono Arcos y el bajo Villareal.

Gran número de aficionados se proponen contratar un pequeño cuadro de zarzuela, para no verse privados de un espectáculo cuya afición va aumentando en aquella culta ciudad.

JEREZ DE LA FRONTERA.—Cada noche es acogida con mayor aplauso la compañía de zarzuela que funciona en el teatro de esta ciudad.

En *Marina* ha lucido últimamente sus facultades la Srta. Valero, á quien dedica un periódico de la localidad las siguientes frases:

«La Srta. Valero acabó anoche de demostrar las bellísimas cualidades que reúne como cantante; su agradable voz enamora, su dulce expresion hace sentir. Desde el primer día esta cantante conquistó las simpatías del público, y anoche éste le abonó en aplausos lo ganado por su mérito.»

Los demás artistas secundaron bien á la Srta. Valero.

VALENCIA.—El día 3 del presente mes ha comenzado en el teatro Principal la temporada de ópera con la de Verdi *La forza del destino*.

El repartio era el siguiente:

Leonor, Sra. Martinez; *Preziosilla*, Sra. Aymery; *D. Alvaro*, Sr. Runcio; *Marqués de Calatrava*, Sr. Guaccarini; *Prior del convento*, Sr. Jordá.

Dicha obra fué dirigida por el Sr. Boniccioli, habiendo obtenido una interpretacion muy acertada.

La compañía que bajo la direccion del Sr. Escriu está actualmente en el teatro de Apolo ha puesto entre otras zarzuelitas *El grumete*, *La isla de San Balandran* y *La calandria* las cuales han obtenido una interpretacion muy acertada distinguiéndose principalmente el director de la compañía y la señorita Montes en la última de dichas obras.

La empresa de dicho teatro ha contratado á la tiple de zarzuela señora Carmona.

ALICANTE.—En esta ciudad trátase de poner en escena el *San Franco de Sena*, en vista del entusiasmo con que tan grandiosa obra ha sido acogida en Madrid.

Hé aquí lo que á este propósito dice un periódico de la localidad.

«Sabemos que la empresa del Principal en su deseo de corresponder al favor del público, ha pedido á un reputado artista alicantino, residente en Madrid, la zarzuela *San Franco de Sena* que tan extraordinario éxito alcanzó en el teatro de Apolo.

Celebramos el pensamiento».

Tambien ha sido solicitada dicha obra por la empresa del teatro de Bilbao.

SEVILLA.—Se está pintando el decorado del tan aplaudido sainete de Vega y Barbieri *De Getafe al paraíso ó la familia del tío Maroma*, cuya obra será puesta en escena en el Teatro-Circo del Duque.

SALAMANCA.—En la noche del 7 debutó con la ópera *Rigoletto*, la compañía lírica que dirige el Sr. D. Leandro Ruiz.

El éxito fué regular.

Forman dicho compañía las Sras. de Baillon y Lopez Agero y los señores Carrion, Savona y Medini.

El número de funciones no pasará de diez.

EXTRANJERO

El teatro Metropolitano de la Opera inaugurado hace pocos días en New-York, vendrá á costar unos dos millones de duros. El edificio es en casi su totalidad de materiales incombustibles; el teatro tiene asientos para 3.064 personas; puede producir de 10.000 á 12.000 pesos fuertes cada noche. Los gastos del empresario Abbey se calculan en 30.000 semanales, y los gastos preliminares con su compañía se calcula que no habrán bajado de 300.000 pesos.

Hé aquí lo que acerca de la apertura de dicho teatro nos refiere el último número de *Las Novedades*, de New-York:

«La inauguracion del teatro Metropolitano de la ópera atrajo á sus ámbitos millares de personas de lo más selecto de la sociedad neoyorkina. La curiosidad puso en movimiento á mucha gente é hizo descender considerablemente el *mercurio* de muchos bolsillos. Los revendedores de billetes hicieron un buen negocio, y los que pensaban ver la funcion por módica cantidad tuvieron que emprender retirada más ignominiosa que la de Napoleón en Moscow.

Fausto fué la ópera elegida para el estreno, y en ella hizo con una Margarita inmejorable Cristina Nilsson; Campanini, el Fausto de la noche, parecia un poco fatigado; en cuanto á las demás partes, bastante bien.

Parece que las condiciones acústicas del nuevo coliseo no son tan buenas como se anticipaba. El público halló tambien motivo de censura en el color monótono del decorado interior del teatro, y en el exceso de perfeccion de los detalles que no pueden ser apreciados de lejos. La colocacion de la orquesta demasiado baja, tampoco fué del agrado de muchos.»

En uno de sus últimos conciertos, la música de la escuela de Artillería residente en Tarbes ha ejecutado de un modo superior á todo elogio la inspiradísima fantasía morisca del maestro Chapi.

El público la escuchó con gran entusiasmo y pidió su repetición.

Enviamos desde aquí nuestros sinceros plácenes á la música de la escuela de Artillería y á su dignísimo é inteligente director M. Descoins.

Nada menos que *mil doscientas* peticiones ha recibido la célebre casa de Erard de otros tantos artistas, para obtener su salon en París durante la temporada de invierno actual.

Del 10 al 20 del corriente se inaugurará el nuevo teatro italiano de París con *Simon Bocanegra* de Verdi. Faccio ha salido de Milan para dirigir las primeras representaciones de la ópera.